

✓

Paritair comité voor het hotelbedrijf 302	Commission paritaire de l'industrie hôtelière 302
Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014.	Convention collective de travail du 13 janvier 2014
Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 januari 2014, gesloten in het Paritair Comité voor het hotelbedrijf, in uitvoering van het protocolakkoord van 28 november 2013, betreffende de betaling van één of twee carenzdag(en) per jaar.	Convention collective de travail du 13 janvier 2014, conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie hôtelière, en exécution du protocole d'accord du 28 novembre 2013, relative au paiement d'un ou deux jour(s) de carence par an.
<p>Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het hotelbedrijf.</p> <p>Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt verstaan onder "werknemers" de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.</p> <p>Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>Art. 2. § 1 In afwijking van artikel 52 van Titel 2, hoofdstuk II van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten heeft de werknemer recht op de betaling van één carenzdag per kalenderjaar op voorwaarde dat hij, ongeacht het aantal arbeidsovereenkomsten, in een periode van de 2 kalenderjaren vóór de arbeidsongeschiktheid tenminste een tewerkstelling van 12 maanden bij dezelfde werkgever heeft getotaliseerd.</p> <p>Bij dezelfde werkgever bestaat het recht op de betaling van één carenzdag slechts één maal per kalenderjaar, ongeacht het aantal arbeidsovereenkomsten waarmee de werknemer met dezelfde werkgever verbonden is gedurende dit kalenderjaar.</p> <p>§ 2. In afwijking op de bepalingen van § 1 heeft de werknemer recht op de betaling van een tweede carenzdag per kalenderjaar, op voorwaarde dat hij tenminste 5 jaar ononderbroken anciënniteit heeft in dezelfde onderneming, op de dag die de tweede carenzdag voorafgaat.</p>	<p>Art. 2. § 1. En dérogation à l'article 52 du titre 2, chapitre II de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le travailleur a droit au paiement d'un jour de carence par année civile à condition qu'il ait totalisé, indépendamment du nombre de contrats de travail, sur une période de 2 années civiles précédant l'incapacité de travail, une occupation d'au moins 12 mois auprès du même employeur.</p> <p>Pour un même employeur, le travailleur n'a droit au paiement d'un jour de carence qu'une seule fois par année civile, nonobstant le nombre de contrats de travail qui l'ont lié au même employeur pendant cette année civile.</p> <p>§ 2. En dérogation des dispositions du § 1, le travailleur a droit au paiement d'un deuxième jour de carence, par année civile, à condition qu'il ait au moins 5 ans d'ancienneté ininterrompue dans la même entreprise le jour précédant le deuxième jour de carence.</p>

<p>Art. 3. § 1. In afwijking op de bepalingen van artikel 2, § 1, ontstaat, voor de seizoenwerknemers die bij eenzelfde werkgever verbonden zijn met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur, om arbeidsprestaties te leveren tussen 1 mei en 30 september van hetzelfde kalenderjaar, het recht op de betaling van één carenzdag telkens de werknemer 130 arbeidsdagen (5-dagenstelsel) of 156 arbeidsdagen (6-dagenstelsel) getotaliseerd heeft bij dezelfde werkgever voorafgaand aan de periode van arbeidsongeschiktheid.</p> <p>Bij dezelfde werkgever bestaat het recht op de betaling van één carenzdag slechts één maal per kalenderjaar, ongeacht het aantal arbeidsovereenkomsten waarmee de werknemer met dezelfde werkgever verbonden is gedurende dit kalenderjaar.</p> <p>§ 2. In afwijking op de bepalingen van artikel 2, § 1, en in afwijking op de bepalingen van artikel 3, § 1, ontstaat, voor de seizoenwerknemers die bij eenzelfde werkgever verbonden zijn met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur, om arbeidsprestaties te leveren tussen 1 mei en 30 september van hetzelfde kalenderjaar, het recht op de betaling van een tweede carenzdag vanaf het ogenblik dat zij 650 arbeidsdagen (5-dagenstelsel) of 780 arbeidsdagen (6-dagenstelsel) getotaliseerd hebben bij dezelfde werkgever voorafgaand aan de periode van arbeidsongeschiktheid, een recht dat zich herhaalt telkens de seizoenwerknemers nadien 130 arbeidsdagen (5-dagenstelsel) of 156 arbeidsdagen (6-dagenstelsel) totaliseert bij dezelfde werkgever.</p> <p>Bij dezelfde werkgever bestaat het recht op de betaling van een tweede carenzdag slechts één maal per kalenderjaar, ongeacht het aantal arbeidsovereenkomsten waarmee de werknemer met dezelfde werkgever verbonden is gedurende dit kalenderjaar.</p>	<p>Art. 3. § 1. En dérogation des dispositions de l'art. 2 § 1, les travailleurs saisonniers qui sont liés, auprès d'un même employeur, par un contrat de travail à durée déterminée prévoyant des prestations de travail entre le 1er mai et le 30 septembre de la même année civile, ont droit au paiement d'un jour de carence chaque fois qu'ils totalisent 130 jours de travail (régime des 5 jours/semaine) ou 156 jours de travail (régime des 6 jours/semaine) auprès du même employeur avant la période d'incapacité de travail.</p> <p>Pour un même employeur, le travailleur n'a droit au paiement d'un jour de carence qu'une seule fois par année civile, indépendamment du nombre de contrats de travail qui ont lié le travailleur au même employeur pendant cette année civile.</p> <p>§ 2. En dérogation des dispositions de l'art. 2 § 1 et des dispositions de l'art. 3 § 1, les travailleurs saisonniers qui sont liés, auprès d'un même employeur, par un contrat de travail à durée déterminée prévoyant des prestations de travail entre le 1er mai et le 30 septembre de la même année civile, ont droit au paiement d'un deuxième jour de carence au moment où ils totalisent 650 jours de travail (régime des 5 jours/semaine) ou 780 jours de travail (régime des 6 jours/semaine) auprès du même employeur avant la période d'incapacité de travail, un droit qui se répète chaque fois que, par la suite, les travailleurs saisonniers totalisent 130 jours de travail (régime des 5 jours/semaine) ou 156 jours de travail (régime des 6 jours/semaine) auprès du même employeur. Pour un même employeur, le travailleur n'a droit au paiement d'un deuxième jour de carence qu'une seule fois par année civile, indépendamment du nombre de contrats de travail qui ont lié le travailleur au même employeur pendant cette année civile.</p>
<p>Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2013 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2013.</p>	<p>Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2013 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2013.</p>